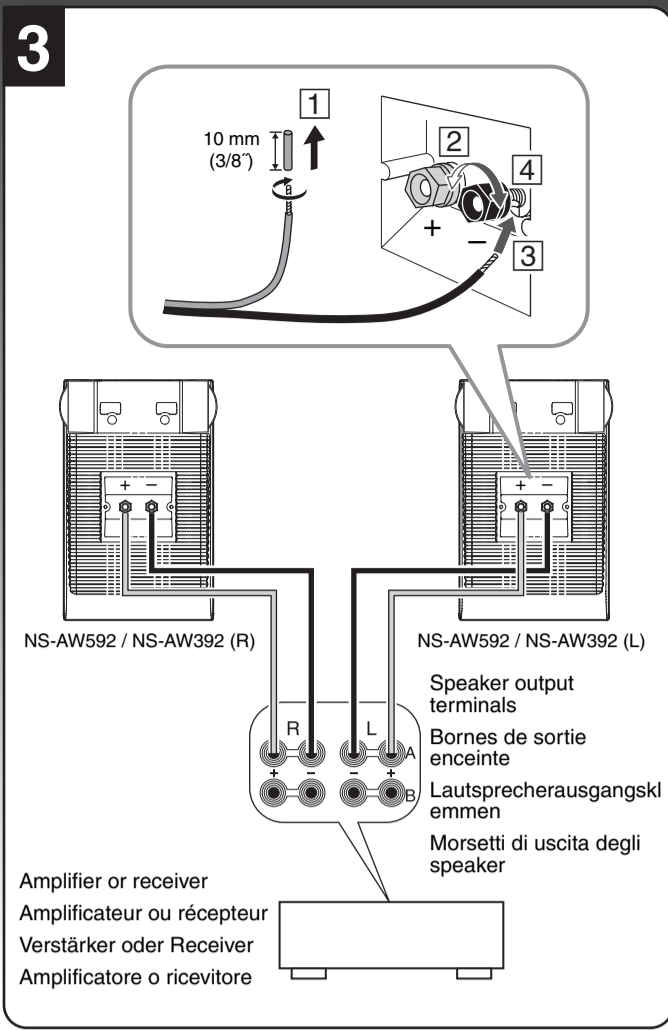
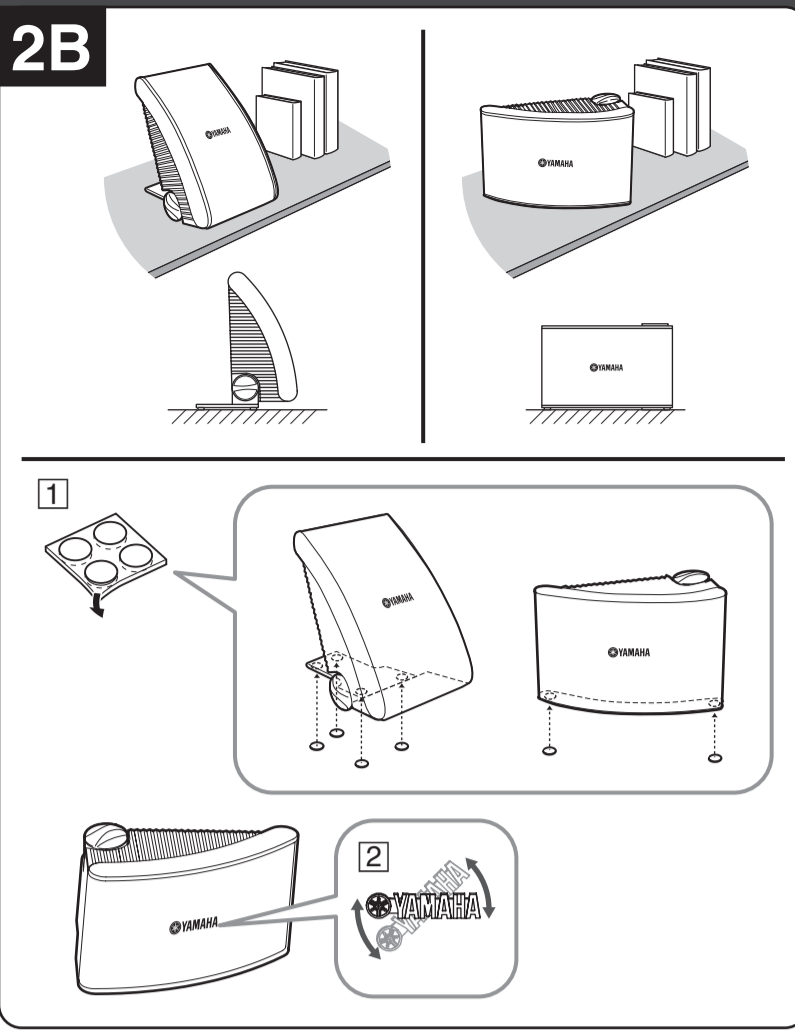
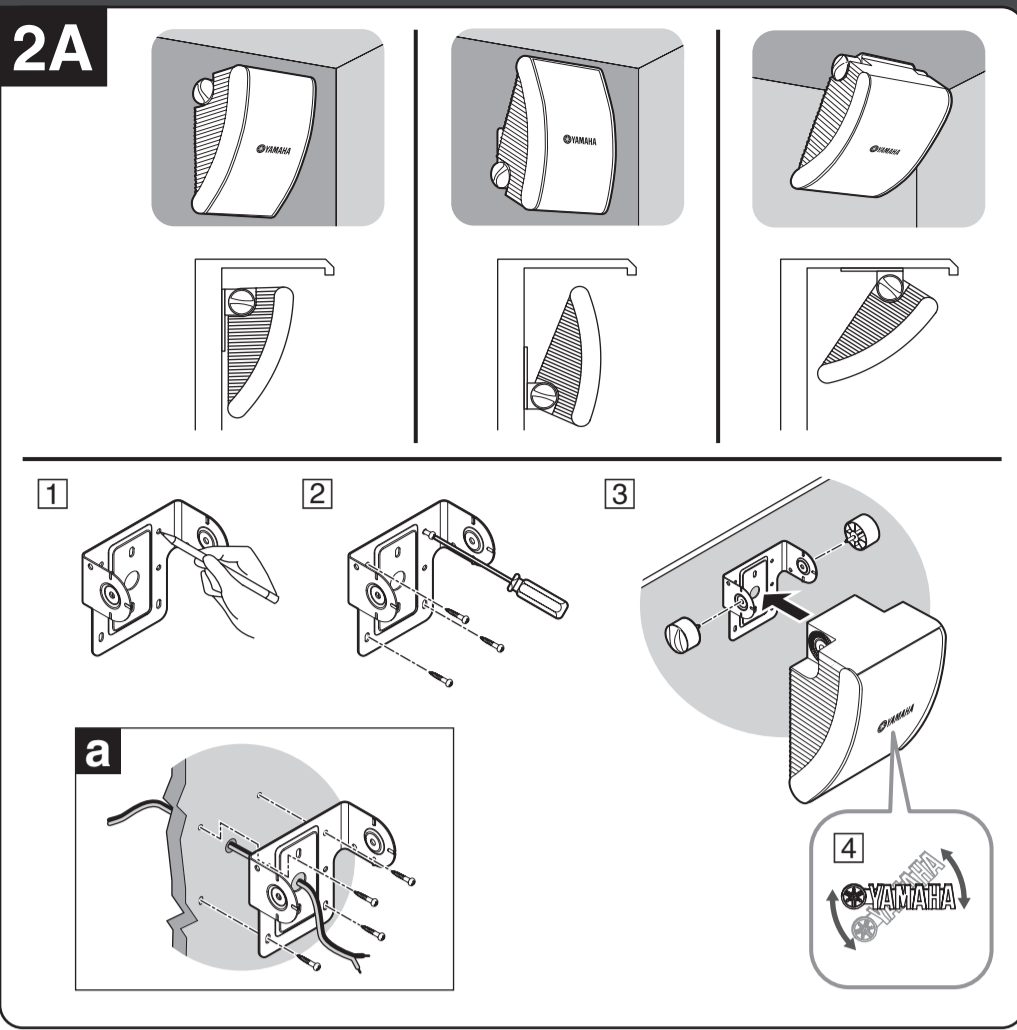
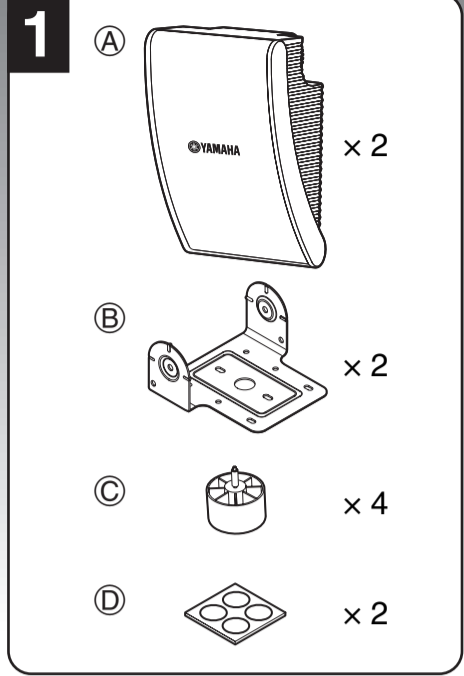


YAMAHA
NS-AW592 / NS-AW392
OUTDOOR SPEAKER
ENCEINTE D'EXTERIEUR
アウトドアスピーカー

YAMAHA CORPORATION
 ©2009 Yamaha Corporation All right reserved.
 Printed in Indonesia



English

CONSUMER PRECAUTIONS
 Read these precautions carefully before setting up your NS-AW592 / NS-AW392 speakers.
 • When installing these speakers outdoors, try to minimize their exposure to rain and snow by mounting the speaker in corners or under eaves.
 • Since these speakers are to be wall / ceiling mounted, it is essential that they are firmly secured. **Be sure to consult a reliable source about the best type of fastener for your particular wall / ceiling's construction.**
 • Do not attach them to thin plywood or soft wall / ceiling surface materials as the screws may tear free, causing the speakers to fall and be damaged, or result in personal injury.
 • Do not fasten the speakers to wall / ceiling with nails, adhesives, or other unsafe hardware. Long-term use and vibrations may cause them to pull free.
 • Do not place the speakers where they are liable to be knocked over or struck by falling objects. Stable placement will also ensure better sound performance.
 • When changing the angle of the speakers, be sure to adjust the angle after loosening the knob on the both sides. The speakers may be damaged by excessive power.
 • Lower the power amplifier / receiver volume control before changing input sources. Always turn the amplifier / receiver off when installing or removing input cables.
 • Anytime you note distortion, reduce the volume control on your power amplifier / receiver to a lower setting. Never allow your power amplifier to be driven into "clipping".
 • Do not attempt to modify or fix the speakers. Contact qualified Yamaha service personnel when any service is needed. The cabinet should never be opened for any reasons.
 • Do not attempt to clean the speakers with chemical solvents as this might damage the finish. To clean wipe with a dry, soft cloth.
Secure placement or installation is the owner's responsibility.
Yamaha shall not be liable for any accident caused by improper placement or installation of speakers.

1 UNPACKING
 After unpacking, please inspect contents to confirm all the following items are contained.
 (A) Speaker x 2
 (B) Bracket x 2
 (C) Knob x 4
 (D) Non-skid pad (4 pcs.) x 2

2A MOUNTING THE SPEAKERS
 To wall / ceiling mount the speakers, use the included bracket.
 1 Using the bracket as a template mark the locations (four points) of the key hole slots on the mounting area.
 2 Using appropriate hardware (not included) securely fasten the bracket to the wall / ceiling.
 3 Position the speaker in the bracket and secure the speaker by using the two knobs included.
 4 Rotate the YAMAHA emblem according to the position of the speaker.
 When using the brackets to mount the speakers on a wall / ceiling, please use safety wire (not included) between the speaker and the speaker cables (not included). Fix the safety wire with M5 screw (inch screw: No. 10-32) by using the screw hole (diameter: 5 mm (1/4"), depth: 15 mm (5/8")) at the rear of the speakers. For security, please confirm that installed screw is in the screw hole more than 10 mm (3/8").

If speaker cable (not included) is being fed from a hole in the wall / ceiling behind the bracket, pull this speaker cable through the hole in the bracket before mounting the bracket (figure 2A - a).
2B PLACING THE SPEAKERS
 When placing the speakers on a flat surface, to enjoy the high sound quality, stabilize the speakers using the included non-skid pads. Affix the non-skid pads to prevent the speakers from moving as a result of vibration, etc.
 1 When placing the speakers vertically, attach the bracket and the knobs to the speakers, and affix the non-skid pads on the bracket. When placing the speakers horizontally, attach the knobs to the speakers, and affix the non-skid pads on the side of the speakers.
 2 Rotate the YAMAHA emblem according to the position of the speaker.

3 CONNECTING YOUR AMPLIFIER / RECEIVER
 Before making connections, make sure that the amplifier / receiver is switched off.
CONNECTIONS
 • Connect the input terminals at the rear of the speakers to the speaker output terminals of the amplifier / receiver with the speaker cables (not included).
 • Connect each speaker making sure not to reverse the polarity "+" (red), "-" (black). If the speaker is connected with reversed polarity, the sound will be unnatural and lack bass.
HOW TO CONNECT
 1 Remove approximately 10 mm (3/8") of insulation from the end of each speaker cable and twist the exposed wires of the cable together to prevent short circuits.
 2 Unscrew the terminal knob.
 3 Insert one bare wire into the hole in the side of each terminal.
 4 Tighten the terminal knob to secure the wire.
Note: Do not let the bare speaker wires touch each other as this could damage the speaker or amplifier / receiver, or both.

SPECIFICATIONS (For single speaker)

Type	NS-AW592	NS-AW392
Driver	2.5 cm (1") soft dome type	2 cm (3/4") soft dome type
Woofers	16 cm (6-1/2") cone type	13 cm (5-1/4") cone type
Frequency response	55 Hz to 20 kHz (-10 dB)	60 Hz to 25 kHz (-10 dB)
Impedance	6 ohms	
Nominal input	50 W	40 W
Maximum input	150 W	120 W
Sensitivity	88 dB / 2.83 V, 1 m	86 dB / 2.83 V, 1 m
Crossover frequency	5 kHz	6 kHz
Dimension (W x H x D) (excluding bracket and knobs)	206 x 341 x 170 mm (8-1/8" x 13-5/8" x 6-3/4")	170 x 273 x 136 mm (6-3/4" x 10-3/4" x 5-3/8")
Weight (including bracket and knobs)	2.4 kg (5.29 lbs.)	1.8 kg (3.97 lbs.)

* Specifications subject to change without notice due to product improvements.
Warranty policy for European Economic Area (EEA) and Switzerland, Australia customer
 In the unlikely event that your Yamaha product needs guarantee service, please contact the dealer from whom it was purchased. If you experience any difficulty, please contact Yamaha representative office in your country. You can find full details on our website EEA and Switzerland: (http://www.yamaha-hifi.com/ or http://www.yamahauk.com/ for U.K. resident).
 Australia: (http://www.yamahamusic.com.au/)
Warranty policy for U.S. and Canada customer
 Your Yamaha product is covered by a limited warranty for two years from the date of purchase. In the unlikely event of failure due to defective materials or workmanship, Yamaha will repair or replace them at no charge.
 Please visit our website for full details.
 U.S.: (http://www.yamaha.com/ycfo). Canada: (http://www.yamaha.ca/)
Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment
 This symbol specified in the Directives 2002/96/EC indicates that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.
 For proper treatment to avoid harmful effect on human health and environment, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Français

MISES EN GARDES POUR L'UTILISATION
 Avant de positionner les enceintes NS-AW592 / NS-AW392, lisez attentivement ces mises en garde.
 • En cas d'installation des enceintes à l'extérieur, faites en sorte de réduire leur exposition à la pluie et à la neige en les installant dans des coins ou sous des abris.
 • Ces enceintes devant être installées au mur ou au plafond, il est important qu'elles soient fixées fermement. **Consultez une source fiable pour le type de fixations les mieux adaptées à vos murs / plafond.**
 • Ne les fixez pas sur des contre-plaqués minces ou des surfaces de mur / plafond molles les vis pouvant s'arracher et entraîner la chute des enceintes qui pourraient s'endommager et provoquer des lésions corporelles.
 • Ne fixez pas les enceintes au mur / plafond en utilisant des clous, des adhésifs ou autre matériel peu sûr. Une utilisation prolongée et les vibrations pourraient les décrocher.
 • N'installez pas les enceintes où elles pourraient être renversées ou heurtées par des objets tombant de haut. Une mise en place stable garantit aussi une meilleure reproduction du son.
 • En cas de changement d'angle des enceintes, vérifiez d'avoir correctement réglé l'angle en desserrant le bouton situé sur les deux côtés. Sinon les enceintes risquent d'être endommagées par une puissance trop élevée.
 • Avant de modifier les sources d'entrée, baissez le volume de l'amplificateur / récepteur. Avant de brancher ou de débrancher les câbles d'entrée éteignez l'amplificateur / récepteur.
 • Lorsque vous entendez de la distorsion, réduisez le niveau de volume de votre amplificateur / récepteur. Ne laissez pas l'amplificateur «crêter».
 • N'essayez pas de modifier ou de réparer les enceintes. Pour la réparation, contactez un centre de service après-vente Yamaha agréé. L'enceinte ne doit en aucun cas être ouverte.
 • N'essayez pas de nettoyer les enceintes avec des solvants chimiques. Cela risquerait d'endommager l'appareil. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon sec et doux.
 • Le propriétaire des enceintes est responsable de leur emplacement et de leur installation.
Yamaha décline toute responsabilité en cas d'accident causé par un positionnement ou une installation inadéquates des enceintes.

1 DEBALLAGE
 Après le déballage vérifiez que les articles suivant sont présents.
 (A) Enceinte x 2
 (B) Patte de fixation x 2
 (C) Bouton x 4
 (D) Tampons antidérapants (4 pcs.) x 2

2A INSTALLATION DES ENCEINTES
 Pour l'installation au mur / plafond des enceintes, utilisez la patte de fixation livrée avec des dernières.
 1 En utilisant la patte de fixation comme gabarit, marquez les emplacements (quatre points) des boutonnières sur la zone d'installation.
 2 Utilisez le matériel de fixation approprié (non compris) pour fixer fermement la patte de fixation au mur / plafond.
 3 Placez l'enceinte sur la patte de fixation et fixez-la en utilisant les deux boutons compris dans la fourniture.
 4 Tournez le symbole YAMAHA suivant la position de l'enceinte.
 Lors de l'utilisation des pattes de fixation pour l'installation des enceintes au mur / plafond, placez un câble de sécurité (non compris) entre l'enceinte et la patte de fixation pour éviter que l'enceinte ne tombe. Fixez le câble de sécurité à l'aide d'une vis M5 (vis : N° 10-32) insérée dans le trou (diamètre : 5 mm, profondeur : 15 mm) percé sur la face arrière des enceintes. Pour des raisons de sécurité, vérifiez que le vis a pénétré dans le trou pour plus de 10 mm.

Si le câble d'enceinte (non compris) passe au travers d'un trou du mur / plafond situé derrière la patte de fixation, avant d'installer la patte de fixation faites passer le câble d'enceinte à travers le trou percé dans la patte de fixation (figure 2A - a).
2B POSITIONNEMENT DES ENCEINTES
 Lorsque les enceintes sont positionnées sur une surface plane, pour profiter de la haute qualité du son, stabilisez les enceintes en appliquant les tampons antidérapants. Appliquez les tampons antidérapants pour éviter que les enceintes ne se déplacent à la suite de vibrations, etc.
 1 Lorsque les enceintes sont installées verticalement, fixez la patte de fixation et les boutons sur les enceintes puis fixez les tampons antidérapants sur la patte de fixation. Lorsque les enceintes sont installées horizontalement, fixez les boutons aux enceintes, puis fixez les tampons antidérapants sur le côté des enceintes.
 2 Tournez le symbole YAMAHA suivant la position de l'enceinte.

3 BRANCHEMENT DE L'AMPLIFICATEUR / RECEPTEUR
 Avant de réaliser les raccordements, assurez-vous que l'amplificateur / récepteur est éteint.
RACCORDEMENTS
 • Raccordez les bornes d'entrée situées sur la face arrière des enceintes aux bornes de sortie des enceintes situées sur l'amplificateur / récepteur en utilisant les câbles d'enceintes (non compris).
 • Raccordez chaque enceinte en veillant à ne pas inverser la polarité "+" (rouge), "-" (noir). Si l'enceinte est raccordée avec la polarité inversée, le son émis sera inattendu et sans graves.
REALISATION DU RACCORDEMENT
 1 Enlevez environ 10 mm d'isolement de l'extrémité de chaque câble d'enceinte et torsadez ensemble la partie dénudée des câbles afin d'éviter tout court-circuit.
 2 Dévissez le terminal bouton.
 3 Insérez un câble dénudé dans le trou situé sur le côté de chaque borne.
 4 Serrez le terminal bouton pour fixer le câble.
Remarque : Veillez à ce que les câbles dénudés des enceintes n'entrent pas en contact les uns avec les autres. Cela pourrait endommager l'enceinte ou l'amplificateur / récepteur ou les deux.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES (Pour une enceinte)

Type	NS-AW592	NS-AW392
Driver	2.5 cm type dôme souple	2 cm type dôme souple
Woofers	16 cm type cône	13 cm type cône
Réponse en fréquence	55 Hz à 20 kHz (-10 dB)	60 Hz à 25 kHz (-10 dB)
Impédance	6 ohms	
Entrée nominale	50 W	40 W
Entrée maximum	150 W	120 W
Sensibilité	88 dB / 2,83 V, 1 m	86 dB / 2,83 V, 1 m
Fréquence de crossover	5 kHz	6 kHz
Dimensions (L x H x P) (avec exclusion des pattes de fixation et des boutons)	206 x 341 x 170 mm	170 x 273 x 136 mm
Poids (y compris la patte de fixation et les boutons)	2,4 kg	1,8 kg

* Les spécifications sont sujettes à changement sans notification pour amélioration des performances du produit.
Conditions de garantie pour la Communauté économique européenne (CEE) et la Suisse
 Si votre produit Yamaha a besoin d'une réparation pendant sa période de garantie, veuillez contacter votre revendeur. En cas de difficulté, veuillez contacter le représentant Yamaha de votre pays. Vous trouverez toutes les informations nécessaires sur notre site Web (CEE et Suisse) à l'adresse suivante : (http://www.yamaha-hifi.com/ ou http://www.yamahauk.com/ pour les résidents au Royaume-Uni)
Garantie Canadienne
 Votre produit Yamaha est couvert par une garantie limitée de deux années à compter de la date d'achat. Dans le cas improbable d'un échec dû aux matériaux ou à l'exécution défectueuse, Yamaha les réparera ou les remplacera gratuitement.
 Veuillez visiter notre site Web pour les détails complets (http://www.yamaha.ca/)
Information concernant la Collecte et le Traitement des piles Usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques
 Ce symbole, spécifié dans la Directive 2002/96/CE, signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Pour traiter ces équipements de manière appropriée, et éviter ainsi les effets néfastes sur la santé humaine et sur l'environnement, contactez votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Deutsch

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DIE KUNDEN
 Lesen Sie die folgenden Sicherheitsvorschriften aufmerksam, bevor Sie Ihre NS-AW592 / NS-AW392 Lautsprecher installieren.
 • Sorgen Sie bei der Installation dieser Lautsprecher in Außenbereichen dafür, dass sie ausreichend vor Regen und Schnee geschützt sind; montieren Sie sie zu diesem Zweck in einer Ecke oder unter einer Traufe.
 • Diese Lautsprecher sind für die Wand-/Deckenmontage ausgelegt und müssen daher unbedingt sicher befestigt werden. **Lassen Sie sich bei einem zuverlässigen Händler über die Art Verbindungs-elemente beraten, die für Ihre spezifische Wand-/Deckenkonstruktion am besten geeignet ist.**
 • Montieren Sie die Lautsprecher nicht an dünnem Sperrholz oder an weichen Wand-/Deckenmaterialien, da sich die Schrauben möglicherweise lösen und die Lautsprecher herunterfallen, was Schäden an den Lautsprechern oder Körperverletzungen zur Folge haben kann.
 • Befestigen Sie die Lautsprecher nicht mit Nägeln, Klebstoff oder anderen ungeeigneten Verbindungselementen an der Wand/Decke. Nach langjähriger Nutzung oder durch Vibrationen können sich die Lautsprecher ebenfalls von der Wand/Decke lösen.
 • Positionieren Sie die Lautsprecher nicht an Stellen, an denen die Gefahr besteht, dass sie umgestoßen oder von herunterfallenden Gegenständen getroffen werden können. Eine stabile Positionierung garantiert auch einen besseren Klang.
 • Wenn Sie die Lautsprecher in einem anderen Winkel positionieren möchten, stellen Sie den Winkel entsprechend ein, nachdem Sie den Knopf auf beiden Seiten gelöst haben. Durch eine zu große Leistung können die Lautsprecher beschädigt werden.
 • Reduzieren Sie den Lautstärkepegel des Leistungsverstärkers / Receivers, bevor Sie den Signaleingang wechseln. Schalten Sie der Verstärker / Receiver immer aus, bevor Sie die Eingangskabel anschießen oder entfernen.
 • Reduzieren Sie jedes Mal, wenn Verzerrung auftritt, den Lautstärkepegel am Leistungsverstärker / Receiver. Achten Sie darauf, dass der Leistungsverstärker nie in eine „Begrenzungsverzerrung“ getrieben wird.
 • Versuchen Sie nicht, die Lautsprecher abzuändern oder zu reparieren. Falls Reparaturarbeiten erforderlich sind, wenden Sie sich bitte immer an das qualifizierte Kundendienstpersonal von Yamaha. Das Gehäuse sollte unter keinen Umständen geöffnet werden.
 • Verwenden Sie zum Reinigen der Lautsprecher keine chemischen Lösungsmittel, da diese die Appretur beschädigen könnten. Wischen Sie sie mit einem trockenen, weichen Tuch ab.
Der Benutzer ist für die sichere Positionierung oder Montage der Lautsprecher verantwortlich.
Yamaha haftet unter keinen Umständen für Unfälle, die auf die unsachgemäße Positionierung oder Montage der Lautsprecher zurückzuführen sind.

1 AUSPACKEN
 Prüfen Sie nach dem Auspacken, dass alle nachfolgend angeführten Artikel im Lieferumfang enthalten sind.
 (A) 2 Lautsprecher
 (B) 2 Halterungen
 (C) 4 Drehknöpfe
 (D) 2 Rutschfeste Unterlagen (je 4 Stck.)

2A MONTAGE DER LAUTSPRECHER
 Verwenden Sie bei der Wand-/Deckenmontage der Lautsprecher die mitgelieferten Halterungen.
 1 Nehmen Sie die Halterung als Vorlage und markieren Sie die Stellen (vier Punkte) für die Löcher, die zwecks Montage der Lautsprecher zu bohren sind.
 2 Befestigen Sie die Halterung mit den passenden (nicht mitgelieferten) Verbindungselementen an der Wand/Decke.
 3 Setzen Sie den Lautsprecher in die Halterung und sichern Sie ihn mit den beiden mitgelieferten Drehknöpfen.
 4 Drehen Sie das YAMAHA-Logo entsprechend der Position des Lautsprechers.
 Wenn Sie die Lautsprecher mit den Halterungen an einer Wand/Decke montieren, bringen Sie zwischen den Lautsprechern und der Halterung einen (nicht mitgelieferten) Sicherheitsdraht an um zu verhindern, dass die Lautsprecher herunterfallen. Befestigen Sie den Sicherheitsdraht mit einer M5 Schraube (Zoll-Schraube: No. 10-32) im Schraubenloch (Durchmesser: 5 mm, Tiefe: 15 mm) auf der Rückseite der Lautsprecher. Stellen Sie sicher, dass die Schraube mehr als 10 mm in das Schraubenloch eingeschraubt ist.

Wenn das (nicht mitgelieferte) Lautsprecherkabel von einem Loch in der Wand/Decke hinter der Halterung zum Lautsprecher geführt wird, ziehen Sie dieses Kabel durch das Loch in der Halterung, bevor Sie die Halterung montieren (siehe Abbildung 2A - a).
2B POSITIONIERUNG DER LAUTSPRECHER
 Wenn Sie die Lautsprecher an einer glatten Oberfläche anbringen, geben Sie den Lautsprechern mit den mitgelieferten rutschfesten Unterlagen Halt, um die hochwertige Klangqualität voll zur Geltung zu bringen. Bringen Sie die rutschfesten Unterlagen an um zu verhindern, dass sich die Lautsprecher aufgrund von Vibrationen etc. bewegen.
 1 Wenn Sie die Lautsprecher nicht montieren, befestigen Sie die Halterung und die Drehknöpfe an den Lautsprechern und bringen Sie die rutschfeste Unterlage an der Halterung an. Wenn Sie die Lautsprecher horizontal montieren, befestigen Sie die Drehknöpfe an den Lautsprechern und bringen Sie die rutschfeste Unterlage an der Seite der Lautsprecher an.
 2 Drehen Sie das YAMAHA-Logo entsprechend der Position des Lautsprechers.

3 ANSCHLUSS DES VERSTÄRKERS / RECEIVERS
 Stellen Sie sicher, dass der Verstärker / Receiver ausgeschaltet ist, bevor Sie die Anschlüsse vornehmen.
ANSCHLÜSSE
 1 Schließen Sie die Eingangsklemmen mit den (nicht mitgelieferten) Lautsprecherkabeln an der Rückseite der Lautsprecher an die Lautsprecheranschlüsse des Verstärkers / Receivers an.
 2 Stellen Sie die Lautsprecher an; achten Sie dabei auf die korrekte Polarität „+“ (rot), „-“ (schwarz). Bei ungelogtem Anschluss der Lautsprecher ist der Klang unnatürlich und der Bass ist nicht gut hörbar.
SO NEHMEN SIE DIE ANSCHLÜSSE VOR
 1 Entfernen Sie circa 10 mm der Isolierung vom Ende der Lautsprecherkabel und verdrehen Sie die abisolierten Drähte des Kabels miteinander, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
 2 Schrauben Sie den Terminal-Knopf los.
 3 Führen Sie einen blanken Draht in das Loch an der Seite jeder Klemme ein.
 4 Schrauben Sie den Terminal-Knopf fest, um den Draht zu befestigen.
Hinweis: Achten Sie darauf, dass sich die blanken Lautsprecherdrähte nicht berühren, da andernfalls der Lautsprecher oder der Verstärker / Receiver oder beide beschädigt werden können.

TECHNISCHE DATEN (je Lautsprecher)

Type	NS-AW592	NS-AW392
Driver	2.5 cm Weich-Kalottenhochtöner	2 cm Weich-Kalottenhochtöner
Woofer	16 cm Konustieftöner	13 cm Konustieftöner
Frequenzgang	55 Hz bis 20 kHz (-10 dB)	60 Hz bis 25 kHz (-10 dB)
Impedanz	6 Ohm	
Nennleistung	50 W	40 W
Maximale Eingangsleistung	150 W	120 W
Empfindlichkeit	88 dB / 2,83 V, 1 m	86 dB / 2,83 V, 1 m
Überschneidungsfrequenz	5 kHz	6 kHz
Abmessungen (B x H x T) (ohne Halterung und Drehknöpfe)	206 x 341 x 170 mm	170 x 273 x 136 mm
Gewicht (einschließlich Halterung und Drehknöpfe)	2,4 kg	1,8 kg

* Änderungen der technischen Daten aus Gründen der Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.
Garantieanwendung für den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) und Schweiz
 Falls Sie im unwahrscheinlichen Fall für Ihr Yamaha-Produkt eine Garantie-Dienstleistung in Anspruch nehmen müssen, kontaktieren Sie bitte den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sollten dabei Schwierigkeiten auftreten, bitte den Yamaha-Importeur Ihres Landes benachrichtigen. Sie können die gesamten Informationen auf unserer Webseite EWR und Schweiz finden: (http://www.yamaha-hifi.com/ oder http://www.yamahauk.com/ für britische Staatsbürger)
Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und Benutzer-Batterien
 Dieses Symbol, das in den Richtlinien 2002/96/EC spezifiziert wird, gibt an, dass elektrische und elektronische Produkte nicht im allgemeinen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Für Einzelheiten zur korrekten Entsorgung, um schädliche Wirkungen auf die menschliche Gesundheit und Umwelt zu vermeiden, bitte Ihre lokale Gemeinde-/Stadtverwaltung, Ihr Abfallbeseitigungsunternehmen oder die Verkaufsstelle, wo Sie das Produkt erworben haben, kontaktieren.

Italiano

PRECAUZIONI PER I CONSUMATORI
 Leggere attentamente queste precauzioni prima di configurare gli speaker NS-AW592 / NS-AW392.
 • In caso di installazione degli speaker in un ambiente esterno, cercare di minimizzarne l'esposizione a pioggia e neve montandoli in angoli o sotto a dei cornicioni.
 • Dato che gli speaker sono destinati a essere montati a parete o al soffitto, è essenziale fissarli saldamente. **Accertarsi di consultare una fonte affidabile per conoscere l'elemento di fissaggio migliore per il proprio tipo di parete / soffitto.**
 • Non fissare gli speaker a materiali morbidi o in legno compensato sottile per il montaggio a parete o al soffitto, dato che le viti potrebbero causare lacerazioni in grado di far cadere e danneggiare gli speaker o di causare lesioni personali.
 • Non fissare gli speaker alla parete / al soffitto con chiodi, adesi o altre minuterie non sicure. L'utilizzo a lungo termine e le vibrazioni potrebbero causarne la rimozione.
 • Non posizionare gli speaker in luoghi in cui potrebbero essere rovesciati o colpiti da oggetti cadenti. Una collocazione stabile garantirà anche migliori prestazioni acustiche.
 • In fase di modifica dell'angolazione degli speaker, assicurarsi di regolare l'angolazione dopo aver allentato la manopola su entrambi i lati. Gli speaker potrebbero danneggiarsi a causa della potenza eccessiva.
 • Abbassare il volume dell'amplificatore / ricevitore di potenza prima di modificare le fonti di ingresso. Spegnerne sempre l'amplificatore / ricevitore in fase di installazione o rimozione dei cavi di ingresso.
 • Quando si rileva una distorsione, ridurre il volume dell'amplificatore / ricevitore di potenza a un'impostazione inferiore. Non portare mai l'amplificatore di potenza fino al livello di saturazione.
 • Non cercare di modificare o di riparare gli speaker. Contattare un tecnico qualificato dell'assistenza Yamaha per l'esecuzione di ogni intervento di manutenzione richiesto. Non aprire mai l'armadio per nessun motivo.
 • Non cercare di pulire gli speaker con solventi chimici, in quanto potrebbero danneggiare le finiture. Per pulirli utilizzare un panno asciutto e morbido.
 • **La correttezza della posizione e dell'installazione è responsabilità del proprietario.**
Yamaha esclude ogni responsabilità in caso di incidenti causati da errori di posizionamento o installazione degli speaker.

1 DISMBALLAGGIO
 Dopo il disimballaggio, ispezionare il contenuto della confezione per confermare la presenza di tutti gli elementi seguenti.
 (A) Speaker x 2
 (B) Staffa x 2
 (C) Manopola x 4
 (D) Tappetino antiscivolo (4 pz) x 2

2A MONTAGGIO DEGLI SPEAKER
 Per montare a parete / al soffitto gli speaker, utilizzare la staffa inclusa.
 1 Utilizzando la staffa come guida, contrassegnare le posizioni (quattro punti) dei fori sull'area di montaggio.
 2 Utilizzando della minuteria appropriata (non fornita) fissare saldamente la staffa alla parete / al soffitto.
 3 Posizionare lo speaker nella staffa e fissarlo utilizzando le due manopole incluse.
 4 Ruotare l'emblema YAMAHA in base alla posizione dello speaker.
 In caso di utilizzo delle staffe per montare gli speaker a parete / al soffitto, utilizzare del filo protettivo (non fornito) tra lo speaker e la staffa, al fine di impedire l'eventuale caduta dello speaker. Fissare il filo protettivo con una vite M5 (no. 10-32) inserendola nell'apposito foro (diametro: 5 mm, profondità: 15 mm) sul retro degli speaker. Per motivi di sicurezza, controllare che la vite installata sia entrata nel foro per oltre 10 mm.
 Se il cavo dello speaker (non fornito) viene inserito attraverso un foro nella parete / nel soffitto dietro la staffa, farlo passare attraverso il foro nella staffa prima di montare quest'ultima (figura 2A - a).

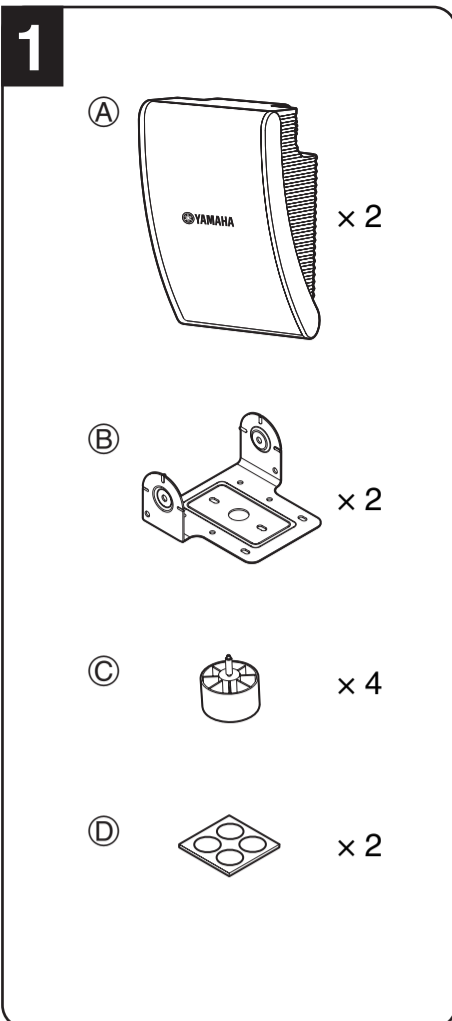
2B POSIZIONAMENTO DEGLI SPEAKER
 In caso di posizionamento degli speaker su una superficie piana, affixare i tappetini antiscivolo inclusi. Collocare i tappetini antiscivolo in modo da impedire il movimento degli speaker dovuto a vibrazioni, ecc.
 1 In caso di posizionamento degli speaker in posizione verticale, fissare la staffa e le manopole agli speaker e applicare i tappetini antiscivolo alla staffa. In caso di posizionamento degli speaker in posizione orizzontale, fissare le manopole agli speaker e applicare i tappetini antiscivolo lateralmente sugli speaker.
 2 Ruotare l'emblema YAMAHA in base alla posizione dello speaker.

3 COLLEGAMENTO DELL'AMPLIFICATORE / RICEVITORE
 Prima di effettuare i collegamenti, assicurarsi che l'amplificatore / ricevitore sia spento.
COLLEGAMENTI
 • Collegare i morsetti di ingresso sul retro degli speaker ai morsetti di uscita degli speaker dell'amplificatore / ricevitore mediante i cavi per speaker (non forniti).
 • Collegare ciascuno speaker rispettandone la polarità "+" (rosso), "-" (nero). Se uno speaker viene collegato con la polarità invertita, il suono risulterà innaturale e privo di bassi.
COME EFFETTUARE I COLLEGAMENTI
 1 Rimuovere circa 10 mm di isolamento dall'estremità di ciascun cavo degli speaker e attorcigliare insieme i fili esposti del cavo per impedire cortocircuiti.
 2 Svitare il terminale manopola.
 3 Inserire un filo privo di isolamento nel foro sul lato di ciascun morsetto.
 4 Serrare il terminale manopola per bloccare il filo.
Nota: Impedire il contatto tra i fili privi di isolamento dello speaker, dato che ciò potrebbe causare danni allo speaker o all'amplificatore / ricevitore o a entrambi.

SPECIFICHE (per il singolo speaker)

Type	NS-AW592	NS-AW392
Driver	2.5 cm tipo a cupola morbida	2 cm tipo a cupola morbida
Woofers	16 cm tipo conico	13 cm tipo conico
Risposta in frequenza	Da 55 Hz a 20 kHz (-10 dB)	Da 60 Hz a 25 kHz (-10 dB)
Impedenza	6 ohm	
Ingresso nominale	50 W	40 W
Ingresso massimo	150 W	120 W
Sensibilità	88 dB / 2,83 V, 1 m	86 dB / 2,83 V, 1 m
Frequenza di incrocio	5 kHz	6 kHz
Dimensioni (L x A x P) (esclusi staffa e manopole)	206 x 341 x 170 mm	170 x 273 x 136 mm
Peso (inclusi staffa e manopole)	2,4 kg	1,8 kg

* Specifiche soggette a modifica senza preavviso per miglioramenti al prodotto.
Norme di garanzia per lo Spazio economico europeo (SEE) e la Svizzera
 Nell'improbabile eventualità che il prodotto Yamaha richieda un intervento di assistenza in garanzia, rivolgersi al rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato. Se si dovessero incontrare difficoltà, rivolgersi al rappresentante Yamaha nel proprio paese. Per informazioni dettagliate consultare il sito Web per SEE e Svizzera: (http://www.yamaha-hifi.com/ oppure http://www.yamahauk.com/ per i residenti nel Regno Unito)
Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie Usate
 Il presente simbolo, previsto dalla direttiva 2002/96/CE, indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Per il corretto smaltimento al fine di prevenire effetti nocivi sulla salute e sull'ambiente, rivolgersi alle autorità locali, alla società di smaltimento dei rifiuti o al punto vendita presso cui i prodotti sono stati acquistati.



PRECAUCIONES QUE EL CONSUMIDOR TIENE QUE TOMAR

- Si hay que instalar estos altavoces al aire libre, tratar de reducir la exposición de los mismos a la lluvia y a la nieve montando los altavoces en esquinas o debajo de aleros.
- Puesto que estos altavoces deben montarse en la pared o en el techo, es esencial que estén fijados firmemente. Asegurarse de consultar con una fuente fiable acerca del mejor tipo de soporte para el techo o pared específico.
- No montarlos en contrachapado delgado o en materiales de superficie de techo o de pared débiles puesto que los tornillos pueden romperlos, causando que los altavoces se caigan y se dañen u ocasionando lesiones personales.
- No fijar los altavoces a la pared o al techo con clavos, adhesivos u otros elementos que no son seguros. El uso a largo plazo y las vibraciones pueden causar que los mismos se caigan.
- No colocar los altavoces en lugares donde puedan volcarse o ser golpeados por objetos que caen. Un lugar estable asegura también un mejor rendimiento del sonido.
- Al cambiar el ángulo de los altavoces, asegurarse de ajustar el ángulo tras haber afinado la rueda en ambos lados. Los altavoces pueden dañarse por demasiada potencia.
- Bajar el control de volumen del amplificador / receptor antes de cambiar las fuentes de entrada. Apagar siempre el amplificador / receptor al instalar o quitar los cables de entrada.
- Cuando se nota que hay distorsión, reducir el control de volumen en el amplificador / receptor a un ajuste más bajo. No permitir nunca que el amplificador de potencia llegue al "recorte".
- No intentar modificar o fijar los altavoces. Contactar con personal de servicio cualificado de Yamaha, cuando sea necesario. El armarlo no debe abrirse por ningún motivo.
- No intentar limpiar los altavoces con productos químicos disolventes puesto que esto podría dañar el acabado. Para limpiarlos, usar un paño suave y seco.
- El emplazamiento o instalación segura es responsabilidad del propietario. Yamaha no es responsable por accidentes a causa de un emplazamiento o instalación inadecuada de los altavoces.

1 DESEMBALAJE

Tras el desembalaje, inspeccionar el contenido para comprobar que están los siguientes elementos.

- A) Altavoces x 2
- B) Soporte x 2
- C) Rueda x 4
- D) Fieltrros antideslizantes (4 pzas.) x 2

2A MONTAJE DE LOS ALTAVOCES

Para el montaje en la pared o en el techo de los altavoces, usar el soporte que se incluye.

- 1 Usando el soporte como plantilla, marcar los lugares (4 puntos) de las ranuras para los orificios en el área de montaje.
- 2 Usando los elementos apropiados (no se incluyen) fijar firmemente el soporte a la pared o al techo.
- 3 Colocar el altavoz en el soporte y fijar el altavoz mediante las dos ruedas que se incluyen.
- 4 Girar el emblema de YAMAHA según la posición del altavoz.

Si se usan los soportes para montar los altavoces en la pared o en el techo, usar cables de seguridad (no se incluyen) entre el altavoz y soporte para evitar que el altavoz se caiga. Fijar el cable de seguridad con un tornillo M5 (tornillo pluggado: № 10-32) mediante el orificio del tornillo (diámetro: 5 mm, profundidad: 15 mm) en la parte trasera de los altavoces. Por seguridad, confirmar que el tornillo instalado está dentro del orificio para el tornillo por más de 10 mm.

Si el cable del altavoz (no se incluye) se extiende desde un orificio en la pared o en el techo detrás del soporte, hacer pasar este cable del altavoz a través del orificio en el soporte antes de montar el soporte [figura 2A - a].

2B COLOCACIÓN DE LOS ALTAVOCES

Si se colocan los altavoces en una superficie plana, para disfrutar de la alta calidad de sonido, estabilizar los altavoces usando los fieltrros antideslizantes que se incluyen. Fijar los fieltrros antideslizantes para evitar que los altavoces se muevan a causa de la vibración, etc.

- 1 Si se colocan los altavoces verticalmente, fijar el soporte y las ruedas a los altavoces y fijar los fieltrros antideslizantes al soporte. Si se colocan los altavoces horizontalmente, fijar las ruedas a los altavoces, y fijar los fieltrros antideslizantes a la parte lateral de los altavoces.
- 2 Girar el emblema de YAMAHA según la posición del altavoz.

3 CONEXIÓN DEL AMPLIFICADOR / RECEPTOR

Antes de realizar las conexiones, asegurarse de que el amplificador / receptor está apagado.

CONEXIONES

- Conectar los terminales de entrada de la parte trasera de los altavoces a los terminales de salida del altavoz del amplificador / receptor mediante los cables del altavoz (no se incluyen).
- Conectar los altavoces asegurándose de que no se invierte la polaridad "+" (rojo), "-" (negro) y si el altavoz está conectado con la polaridad invertida, el sonido es poco natural y sin bajos.

REALIZACIÓN DE LA CONEXIÓN

- 1 Quitar unos 10 mm de aislamiento del extremo de cada cable del altavoz y torcer los cables expuestos del cable juntos para evitar cortocircuitos.
- 2 Destornillar la terminal de rueda.
- 3 Insertar un cable desnudo en el orificio en el lado de cada terminal.
- 4 Apretar la terminal de rueda para fijar el cable.

Nota: No dejar que los cables desnudos del altavoz se toquen entre ellos puesto que esto podría dañar el altavoz o el amplificador / receptor, o ambos.

ESPECIFICACIONES (Para cada altavoz)

	NS-AW592	NS-AW392
Tipo	Suspensión acústica de dos vías	
Driver	Tweeter 2,5 cm tipo cúpula blanca	2 cm tipo cúpula blanca Woofers 16 cm tipo cono 13 cm tipo cono
Respuesta de frecuencia	de 55 Hz a 20 kHz (-10 dB) / de 60 Hz a 25 kHz (-10 dB)	
Impedancia	6 ohmios	
Entrada nominal	50 W	40 W
Entrada máxima	150 W	120 W
Sensibilidad	88 dB / 2,83 V, 1 m	86 dB / 2,83 V, 1 m
Frecuencia de cruce	5 kHz	6 kHz
Dimensiones (An x A x P) (sin el soporte ni las ruedas)	206 x 341 x 170 mm	170 x 273 x 136 mm
Peso (con el soporte y las ruedas)	2,4 kg	1,8 kg

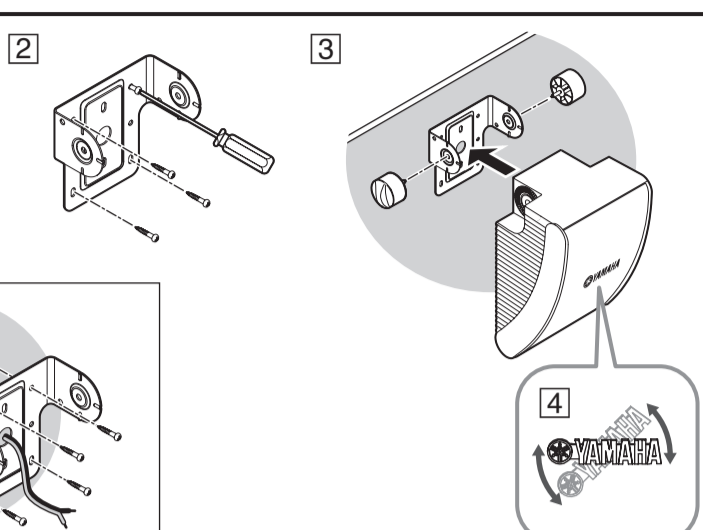
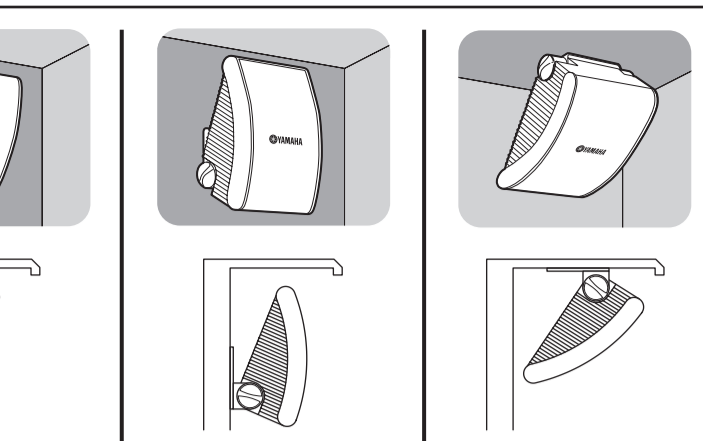
* Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso debido a mejoras del producto.

Condiciones de garantía para países del Espacio Económico Europeo (EEE) y Suiza

En el caso poco probable de que su producto Yamaha necesite una reparación cubierta por la garantía, póngase en contacto con el distribuidor en el que lo haya adquirido. Si tiene cualquier problema, póngase en contacto con la delegación de Yamaha de su país. Podrá encontrar más información en el sitio web para el EEE y Suiza (<http://www.yamahahit.com> / <http://www.yamahauk.com> si reside en el Reino Unido).

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo y Baterías Usadas

Este símbolo de las Directivas 2002/96/CE indica que los productos eléctricos y electrónicos utilizados no deben mezclarse con residuos domésticos generales. Para conocer el tratamiento correcto para evitar perjudicar la salud humana y el medio ambiente, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de residuos de su municipio o el establecimiento en el que compró el producto.



Русский

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- Внимательно прочтите эти предупреждения для настройки колонок NS-AW592 / NS-AW392.
- При установке колонок снаружи примите меры по максимальной защите их от дождя и снега, устанавливая колонки в углу или под навесом.
- Поскольку эти колонки предназначены для настенного / потолочного монтажа, важно надежно закрепить их. Проверьте, что вы проконструировали с надежным источником по выбору наилучшего типа крепления для конкретной стены / потолка.
- Не крепите их к тонкой фанере или мягким материалам стеного / потолочного покрытия, так как винты могут оторваться, в результате чего колонки упадут и сломаются или нанесут травму.
- Не закрепляйте колонки на стене / потолке гвоздями, клеем или иными ненадежными способами. Долгительное пользование и вибрации могут ослабить такие крепления.
- Не размещайте колонки там, где о них можно споткнуться или где их могут повредить упавшие предметы. Прочное крепление также обеспечивает наилучшее звучание.
- При изменении угла колонок проверьте, что ручки отвинчены с обеих сторон прежде, чем регулировать угол. Чрезмерная мощность может повредить колонки.
- Понижьте мощность усилителя / ресивера до изменения входных источников. Всегда выключайте усилитель / ресивер при установке или демонтаже входных кабелей.
- Если замечено искажение звука, понизьте уровень громкости на усилителе / ресивере. Никогда не допускайте срезания звука ресивером.
- Не пытайтесь модифицировать или чинить колонки. При необходимости обратитесь к квалифицированному сотруднику сервисного центра Yamaha.
- Ни в коем случае не следует вскрывать корпус аппарата.
- Не пытайтесь очистить колонки химическими составами, так как они могут повредить их отделку. Пользоваться для очистки сухой мягкой тряпочкой.
- Ответственность за безопасное размещение и установку несет владелец. Компания Yamaha не несет ответственности за каково-либо несчастные случаи, вызванные ненадлежащим размещением или установкой колонок.

1 РАСПАКОВКА

После распаковки проверьте наличие следующих деталей в комплекте поставки.

- A) Колонка x 2
- B) Кронштейн x 2
- C) Ручка x 4
- D) Нескользящие наклейки (4 шт.) x 2

2A МОНТАЖ КОЛОНОК

Пользуясь кронштейном из комплекта для настенного / потолочного монтажа.

- 1 Пользуясь кронштейном как шаблоном, разметьте четыре точки главных отверстий на участке монтажа.
- 2 С помощью крепежи (не входят в комплект поставки) надежно закрепите кронштейн на стене / потолке.
- 3 Установите колонку на кронштейне и зафиксируйте колонку двумя ручками из комплекта.
- 4 Поверните эмблему YAMAHA в зависимости от положения колонки.

При использовании кронштейнов для настенного / потолочного монтажа колонок применяйте надежный провод (не входит в поставку) между колонкой и кронштейном для предупреждения падения колонки. Закрепите крепежный провод винтом M5 (регулируемый винт: № 10-32), пользуясь отверстием под винт (диаметр: 5 мм, глубина: 15 мм) на задней стороне колонок. Для надежности проверить, что вставленный винт вошел в отверстие более чем на 10 мм.

Если кабель колонки (не входит в поставку) подводится из отверстия на стене / потолке сзади кронштейна, протолкните кабель колонки через отверстие на кронштейне до монтажа кронштейна [рис. 2A - a].

2B РАЗМЕЩЕНИЕ КОЛОНОК

При размещении колонок на плоской поверхности следует стабилизировать колонки нескользящими наклейками из комплекта для улучшения качества звука. Закрепите нескользящие наклейки для предотвращения смещения колонок под действием вибрации и т.п.

- 1 При вертикальном размещении колонок закрепите кронштейн и ручки на колонках, затем закрепите Нескользящие наклейки на кронштейне. При горизонтальном размещении колонок закрепите ручки на колонках, затем закрепите Нескользящие наклейки на боку колонок.
- 2 Поверните эмблему YAMAHA в зависимости от положения колонки.

3 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К УСИЛИТЕЛЮ / РЕСИВЕРУ

Перед выполнением подключений убедитесь в том, что усилитель / ресивер отключен.

СОЕДИНЕНИЯ

- Соедините входные зажимы на задней стороне колонок с выходными зажимами колонок усилителя / ресивера с помощью кабелей колонок (не входят в поставку).
- Соедините каждую колонку, проверяя правильность полярности «+» (красный), «-» (черный). Если полярность колонок перепутана, то звук будет неестественным и без низких частот.

КАК ВЫПОЛНИТЬ СОЕДИНЕНИЕ

- 1 Снимите примерно 10 мм изоляции с конца каждого кабеля колонок и скрутите голые провода кабеля вместе во избежание коротких замыканий.
- 2 Отвинтите Терминал ручки.
- 3 Вставьте один голый провод в отверстие сбоку каждого зажима.
- 4 Завинтите Терминал ручки для закрепления провода.

Прим: Не допускайте, чтобы голые провода колонок соприкасались, так как это может повредить колонку или усилитель / ресивер, или то, и другое.

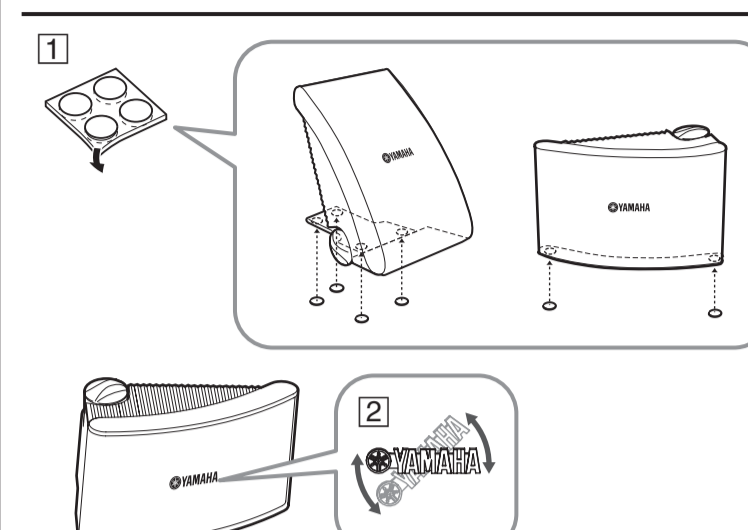
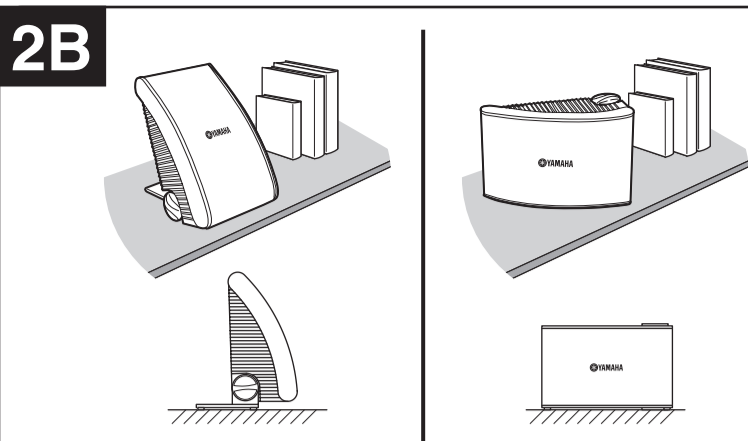
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (для отдельной колонки)

	NS-AW592	NS-AW392
Тип	2-полосная акустическая система	
Драйвер	Высоко-частотный динамик 2,5 см мягкий куполообразный тип	2 см мягкий куполообразный тип Низко-частотный динамик 16 см конический тип
Частотные характеристики	от 55 Гц до 20 кГц (-10 дБ) / от 60 Гц до 25 кГц (-10 дБ)	
Импеданс	6 Ом	
Номинальный вход	50 Вт	40 Вт
Максимальный вход	150 Вт	120 Вт
Чувствительность	88 дБ / 2,83 В, 1 м	86 дБ / 2,83 В, 1 м
Частота кроссовера	5 кГц	6 кГц
Габариты (шир. x выс. x глуб.) (без кронштейна и ручек)	206 x 341 x 170 мм	170 x 273 x 136 мм
Вес (с кронштейном и ручками)	2,4 кг	1,8 кг

В результате усовершенствования изделия технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Информация для пользователей по сбору и утилизации старой аппаратуры и Ипользованных батареек

Этот символ, указанный в Директивах 2002/96/ЕС, означает, что использовать электронные и электрические изделия необходимо утилизировать отдельно от остальных бытовых отходов. Для получения дополнительной информации о правильном обращении с изделиями с целью предотвращения вредного влияния на здоровье человека и окружающей среду обратитесь в местные муниципальные органы, службу сбора отходов и по месту приобретения данных изделий.



中文

用户注意事项

- 设置 NS-AW592/NS-AW392 扬声器前, 请仔细阅读这些注意事项。
- 在室外安装扬声器时, 请安装到角落或屋檐下, 尽量避免暴露于雨雪天气。
- 扬声器要安装到墙壁、天花板上, 因此需要把它们牢固定。对于特殊的墙壁、天花板结构, 应通过可靠的渠道咨询, 以了解最适合您的固定产品类型。
- 不要将它们安装到薄板合板或软的墙壁、天花板表层材料上, 因为螺钉会很容易穿透这些材料, 使扬声器掉落, 导致损坏扬声器或人身伤害。
- 不要用手、粘胶剂或其他不安全的金属材料将扬声器牢固到墙壁、天花板上。由于长时间的使用和震动, 它们会很容易脱落。
- 不要将扬声器放置在易于被推翻或被物体击中的地方。平稳放置也会确保更好的声音效果。
- 改变扬声器角度时, 应先旋松扬声器两侧的旋钮, 再调整角度。施加的力量过大可能损坏扬声器。
- 变更输入信号, 降低功率放大器、接收机的音量, 每次安上或卸下输入电缆前, 应先关闭功率放大器、接收机。
- 如果您察觉到失真, 请降低功率放大器、接收机的音量。不要将功率放大器达到“限幅”状态。
- 不要试图改装或修理扬声器。如果需要服务, 请与 Yamaha 的服务人员联系。任何时候都不要打开壳体。
- 不要使用化学溶剂清洗扬声器, 以免损坏其表面涂层。用柔软的干布清洁和擦拭。
- 安全的位置和安装是用户自己应尽的责任。对于扬声器的不当放置和安装所引起的事件, Yamaha 不负任何责任。

1 拆开包装

拆开包装之后, 请检查所装物品, 确认下列物品完整无损。

- A) 扬声器 x 2
- B) 托架 x 2
- C) 旋钮 x 4
- D) 防滑垫 (4 个) x 2

2A 安装扬声器

- 使用自带的托架将扬声器安装到墙壁、天花板上。
- 1 用托架作参照, 在要安装扬声器的地方标出托架小孔槽的位置 (4 处)。
- 2 使用合适的金属件 (市售) 将托架紧固在墙壁、天花板上。
- 3 将扬声器放入托架, 用自带的两个旋钮固定扬声器。
- 4 根据扬声器的位置旋转 YAMAHA 标志。

使用托架将扬声器安装到墙壁、天花板上时, 请在扬声器和托架之间连接安全金属线 (市售) 以防止扬声器掉落。用 M5 螺钉 (英制螺钉: No. 10-32) 固定安全金属线, 将其穿过在扬声器后面的螺孔 (直径: 5 mm, 深度: 15 mm)。为确保安全, 请确认安装螺钉在螺孔中的部分超过 10 mm。

如果扬声器电缆线 (市售) 是从托架后墙壁、天花板的孔中接线, 安装托架前, 先将扬声器电缆线从托架上的孔中穿过 [图 2A - a]。

2B 放置扬声器

将扬声器放置到平面上时, 应使用自带的防滑垫稳定扬声器, 以欣赏高品质的音效。贴上防滑垫以防止扬声器因振动等原因移动。

- 1 竖直放置扬声器时, 应给扬声器安装托架和旋钮, 并在托架上贴防滑垫。水平放置扬声器时, 应将扬声器安装托架, 并在扬声器的一侧贴上防滑垫。
- 2 根据扬声器的位置旋转 YAMAHA 标志。

3 连接放大器、或接收机

连接前, 确认放大器、接收机已关闭。

连接

- 用扬声器电缆线 (市售) 将扬声器后方的输入端连接到放大器、接收机的扬声器输出端。
- 连接扬声器, 注意不要将“+”极 (红色) 和“-”极 (黑色) 接反。如果扬声器接反, 声音听起来不自然且缺乏低音。

连接方法

- 1 从扬声器电缆线的末端将绝缘层剥去约 10 mm, 捻合暴露的电线以防止短路。
- 2 插入端子插座。
- 3 拧紧端子旋钮以固定好电线。

注意: 不要让扬声器的裸线互相接触, 否则会损坏扬声器或放大器、接收机, 甚至造成两者全部损坏。

规格 (单个扬声器)

	NS-AW592	NS-AW392
类型	2 音路声悬浮	
发声单元	高音单体 2.5 cm 软圆顶型	2 cm 软圆顶型 超低音扬声器 16 cm 锥盆型
频率响应	55 Hz - 20 kHz (-10 dB)	60 Hz - 25 kHz (-10 dB)
阻抗	6 欧	
名义输入功率	50 W	40 W
最大输入功率	150 W	120 W
灵敏度	88 dB / 2,83 V, 1 m	86 dB / 2,83 V, 1 m
分频频率	5 kHz	6 kHz
尺寸 (宽 x 高 x 深) (不含托架和旋钮)	206 x 341 x 170 mm	170 x 273 x 136 mm
重量 (含托架和旋钮)	2.4 kg	1.8 kg

* 因为产品改良, 规格可能时有变化。

该标記附加在出售到中华人民共和国的电子产品信息上, 标形中的数字表示该产品符合环境保护使用期限的年限。

- : 表示该含有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求以下。
- ×: 表示该含有毒有害物质在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求。

部件名称	有毒有害物质或元素	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳箱体	×	○	○	○	○	○	○
扬声器单元	×	○	○	○	○	○	○

ヤマハホットラインサービスネットワークは、本機を未永く、安心してご利用いただくためのものです。サービスの依頼、お問い合わせは、お問い合わせセンターまでご連絡ください。

ヤマハホットラインサービスネットワーク

ヤマハ AV 製品の機能や取り扱いに関するお問い合わせ
受付: 月~金曜日 9:00 ~ 17:45 (土、日、祝日およびセンター指定の日を除く)

本機の設置や設定、操作に関するお問い合わせ
受付: 月~金曜日 10:00 ~ 18:00 土曜日 10:00 ~ 17:00 (日、祝日およびセンター指定の日を除く)

ヤマハ AV 製品の修理、サービスに関するお問い合わせ
受付: 月~金曜日 9:00 ~ 18:00 土曜日 9:00 ~ 17:00 (日、祝日およびセンター指定の日を除く)

修理保持と窓口
受付: 月~金曜日 9:00 ~ 17:45 (土、日、祝日およびセンター指定の日を除く)

北浦田 〒064-8543 札幌市中央区南 10 条西 1 丁目 1-50
YAMAHA 札幌 FAX (011) 5612-1019

浜田 〒143-0206 東京都中央区平野町 2 丁目 1-1
東京トラクター・ミナル 14 号楼 A-5F FAX (03) 5768-2125

西浦田 〒435-0018 浜松市東区和田町 200
ヤマハ (株) 和田工場内 FAX (053) 468-9244

名古屋 〒454-0058 名古屋市南区川原町 2 丁目 1-2
ヤマハ (株) 名古屋南工場内 FAX (052) 655-0043

大阪 〒564-0052 吹田市芝田町 10-28
オーエ江ビレディンク 2F FAX (06) 6330-5535

九州 〒812-8508 福岡市博多区博多駅前 2 丁目 11-4
YAMAHA 福岡 FAX (092) 672-2137

* 名称、住所、電話番号、URL などは変更になる場合があります。

保証期間
お買い上げ日から 1 年間です。

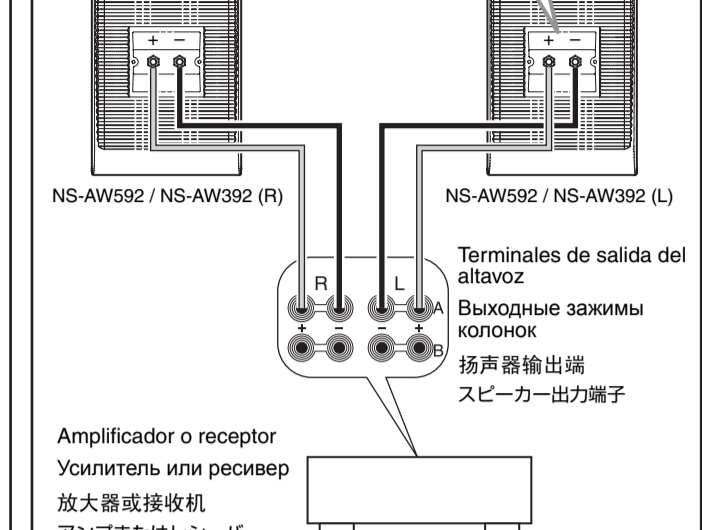
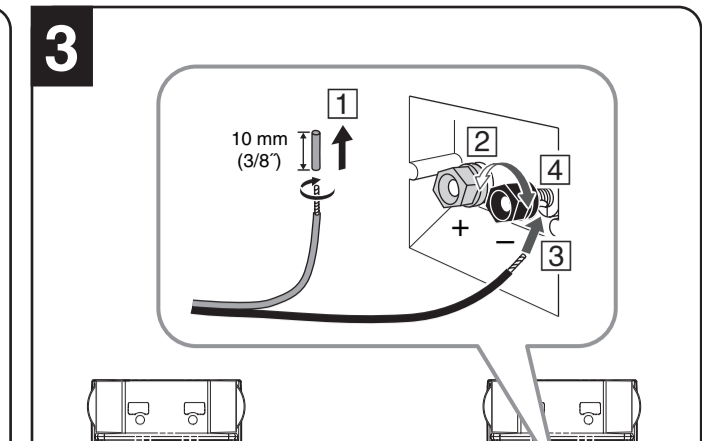
保証期間中の修理
保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

保証期間が過ぎているとき
修理によって製品の機能が維持できる場合はご希望により有料にて修理いたします。

修理料金の仕組み
技術料 故障した製品を正常に修理するための料金を指します。技術料は人件費、技術教育費、測定機器等設備費、一般管理費を含みます。

部品代 修理に使用した部品代金です。その他修理に付帯する部品費を含む場合もあります。

出張料 製品の所在場所へ技術者を派遣する場合は別途発生いたします。別途、駐車料金をいただく場合があります。



日本語

本機を安全に正しくお使いいただくために、ご使用前にこの取扱説明書をお読みください。お読みになった後は、保証書と共に大切に保管してください。保証書別添付

安全上のご注意 (安全に正しくお使いいただくために)

ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、お客様や他の方への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。

- 「ご注意ください」という注意喚起を示します。
- 「～しないでください」という「禁止」を示します。
- 「必ず実行してください」という強制を示します。

警告 この表示を無視して、誤った取扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される危険を示しています。

分解・改造は厳禁。キャビネットは絶対に開けず。火災や感電の原因になります。修理・調整は販売店にご依頼ください。

分解・改造は厳禁。キャビネットは絶対に開けず。火災や感電の原因になります。修理・調整は販売店にご依頼ください。

屋外で使用する際、雨、雪、直射日光にさらされるには設置しないでください。

軒下など屋根のあるところに設置しないでください。

警告 この表示を無視して、誤った取扱いをすると、人が重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。

不安定な場所や振動する場所には設置しないでください。

壁や天井に取り付ける場合は、必ず壁や天井の強度を確認し、十分な強度があることを必ず確認してください。

壁や天井に取り付ける場合は、必ず壁や天井の強度を確認し、十分な強度があることを必ず確認してください。

● 壁や天井に取り付ける場合は、必ず壁や天井の強度を確認し、十分な強度があることを必ず確認してください。

● 壁や天井に取り付ける場合は、必ず壁や天井の強度を確認し、十分な強度があることを必ず確認してください。

● 壁や天井に取り付ける場合は、必ず壁や天井の強度を確認し、十分な強度があることを必ず確認してください。

● 壁や天井に取り付ける場合は、必ず壁や天井の強度を確認し、十分な強度があることを必ず確認してください。

● 壁や天井に取り付ける場合は、必ず壁や天井の強度を確認し、十分な強度があることを必ず確認してください。

● 壁や天井に取り付ける場合は、必ず壁や天井の強度を確認し、十分な強度があることを必ず確認してください。

● 壁や天井に取り付ける場合は、必ず壁や天井の強度を確認し、十分な強度があることを必ず確認してください。

● 壁や天井に取り付ける場合は、必ず壁や天井の強度を確認し、十分な強度があることを必ず確認してください。

● 壁や天井に取り付ける場合は、必ず壁や天井の強度を確認し、十分な強度があることを必ず確認してください。

● 壁や天井に取り付ける場合は、必ず壁や天井の強度を確認し、十分な強度があることを必ず確認してください。

● 壁や天井に取り付ける場合は、必ず壁や天井の強度を確認し、十分な強度があることを必ず確認してください。

● 壁や天井に取り付ける場合は、必ず壁や天井の強度を確認し、十分な強度があることを必ず確認してください。

● 壁や天井に取り付ける場合は、必ず壁や天井の強度を確認し、十分な強度があることを必ず確認してください。

● 壁や天井に取り付ける場合は、必ず壁や天井の強度を確認し、十分な強度があることを必ず確認してください。

● 壁や天井に取り付ける場合は、必ず壁や天井の強度を確認し、十分な強度があることを必ず確認してください。

● 壁や天井に取り付ける場合は、必ず壁や天井の強度を確認し、十分な強度があることを必ず確認してください。

● 壁や天井に取り付ける場合は、必ず壁や天井の強度を確認し、十分な強度があることを必ず確認してください。